

MAC3



**CONSIGNES DE SECURITE, UTILISATION, ENTRETIEN
SAFETY INSTRUCTIONS, OPERATION AND MAINTENANCE
CONSIGNAS DE SEGURIDAD, UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, BETRIEB UND WARTUNG**



CONSIGNES DE SECURITE

Avant toute utilisation, lire et suivre les consignes de ce chapitre

Dans ce document, sera nommé par le mot :

- "utilisateur" : une personne correctement formée et âgée de 18 ans minimum.
- "appareil" : brise béton, piqueur ou autre matériel MAC3
- "outil" : pic, burin ou autre accessoire s'adaptant aux appareils MAC3

CONSIGNES GENERALES

- Avant toutes utilisations, le ou les utilisateurs potentiels des appareils pneumatiques doivent :
 - Avoir lu et assimilé les consignes de sécurité et d'utilisation de ce document.
 - Avoir pris connaissance des réglementations locales éventuelles.
- Pendant toute utilisation, le ou les utilisateurs potentiels des appareils pneumatiques doivent :
 - Respecter impérativement les consignes de sécurité et d'utilisation de ce document.
 - Respecter impérativement les consignes spécifiques au chantier ou du lieu d'utilisation.
- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle homologué.
- Les utilisateurs et toutes autres personnes présentes sur la zone de travail doivent porter un équipement de protection individuel comprenant au minimum :
 - Casque de protection.
 - Protections auditives.
 - Protecteurs des yeux (lunette, masque...) résistants aux chocs avec protection latérale.
 - Appareil de protection respiratoire, le cas échéant.
 - Gants de protection.
 - Bottes de protection adaptées ou chaussures de sécurité à semelle antidérapantes.
 - Salopette de travail résistante ou vêtement similaire ajusté (même en cas d'intempérie) qui recouvre les bras et les jambes.
- Sur la zone de travail, tenir à distance toute personne ne pouvant être considérée comme un utilisateur.
- Ne pas porter de bagues, chaînettes, gourmettes qui peuvent être happées par les pièces mobiles des appareils.
- Ne pas utiliser de produits dangereux pour l'entretien ou le nettoyage des appareils : gasoil, essence ou tous ingrédients volatils (risque d'explosion).
- Assurez-vous que les poignées sont toujours bien propres, sans trace de graisse ni huile.
- Les utilisateurs sont exposés à la production de poussières qui peuvent engendrer à terme des maladies respiratoires et cardio-vasculaires.
- L'accessoire VDT (Système d'aspiration de poussière) équipé d'un filtre conforme à la norme OSHA 1926.1153, aide à améliorer le confort d'utilisation et réduire les risques.

AVANT MISE EN SERVICE

- Pour l'appareil vérifier :
 - L'absence de criques, fissures et écaillages.
 - Que tous les boulons ou vis sont correctement serrés et en bon état (pièce d'usure).
 - Que les équipements de sécurité sont en place et en bon état de fonctionnement.
 - Que le loquet et le décaleur retenant l'outil sont en bon état de fonctionnement et sont fixés correctement.
- L'usure de l'emmanchement n'est pas trop importante afin d'éviter les risques d'éjection de l'outil ou d'autres pièces de l'appareil.
- Pour l'outil vérifier :
 - Qu'il soit conforme aux prescriptions du constructeur.
 - L'état et l'usure des queues des outils.
 - Qu'il soit correctement affûté.
- Pour le flexible d'air comprimé vérifier :
 - Qu'il ne soit pas craquelé et ne présente pas d'écorchures profondes.
 - Qu'il ne soit pas bouché.
 - Le bon état, le montage et le serrage corrects des raccords afin d'éviter qu'ils ne se détachent brutalement en cours de travail.
 - Que les joints sont en place et en bon état.
 - Que la manchette utilisée est celle recommandée par le constructeur.

UTILISATION

- NE jamais :
 - Actionner le marteau en position levée
 - Activer la gâchette de marche/arrêt lorsque l'outil est relevé (pour changer de zone de travail par exemple)
 - Mettre sous pression un flexible d'air comprimé non raccordé à un appareil (exception : purge contrôlée de la tuyauterie).
 - Utiliser l'appareil ou ses accessoires pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
 - Faire fonctionner l'appareil à vide (sans outil ou avec un outil non emmanché correctement).
 - Pointer un flexible d'air comprimé vers soi-même ou vers autrui (personne ou animaux).
 - Pointer l'outil vers soi-même ou vers autrui (personne ou animaux).
 - Tenir l'appareil par le loquet ou le décaleur.
 - Manipuler les outils sans gants (risque de brûlures).
 - Poser l'appareil ou l'outil sur un pied.
 - Poser ou maintenir l'appareil sur ou par la gâchette (risque de démarrage incontrôlé).
 - Laisser un appareil à terre, dans la poussière, la boue, l'eau...
 - Déplacer l'appareil par la manchette ou le flexible d'air comprimé.
 - Tenter de débrancher le flexible d'air comprimé sans avoir fermé la vanne/robinet d'alimentation et purgé complètement l'appareil et les flexibles d'air en actionnant la gâchette
- Toujours :
 - Maintenir l'outil en appui permanent lorsqu'il est utilisé à l'horizontale, pour qu'il soit toujours en contact avec la surface à briser

- Maintenir l'outil en contact afin d'éviter que le piston absorbe seul les chocs
- Nettoyer le tuyau d'air comprimé avant de brancher le marteau
- Mettre un peu d'huile dans le cylindre (huile pneumatique adaptée : celle du compresseur par exemple) si le marteau n'a pas été utilisé pendant une longue période
- Utiliser les pics ou burins appropriés et en bon état
- S'assurer que la pression d'utilisation ne dépasse pas les 7 bar.
- S'assurer que la pression reste constante lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ouvrir le robinet/vanne d'alimentation progressivement.
- Monter des goupilles de verrouillage et/ou utiliser des câbles de sécurité pour tuyaux flexibles, afin d'empêcher tout risque de déconnexion.
- S'assurer qu'il n'y a pas de canalisations ou de câbles électriques, ou autre dans la zone de travail afin d'éviter tout risque de contact avec l'appareil.
- Être dans une position stable et tenir l'appareil fermement à deux mains avant de démarrer.
- S'assurer de garder une position stable durant l'utilisation.
- Orienter les orifices d'échappement afin d'éviter des projections dangereuses.
- Diriger les échappements de façon à réduire les mouvements de poussière en direction de l'opérateur.
- Arrêter l'appareil avant tout déplacement.
- Couper la pression en cas d'arrêt accidentel et vérifier tous les raccordements avant de réutiliser l'appareil.
- Couper l'alimentation en air et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Stocker à l'abri des intempéries.
- Stocker hors de portée des enfants

UTILISATION ENTRETIEN

Avant et pendant toute utilisation, lire et suivre les consignes du chapitre ci-dessus

RECOMMANDATIONS

- Avant utilisation :
 - Vérifier que le compresseur est suffisant pour assurer le débit nécessaire à la pression recommandée pour l'ensemble des appareils utilisés simultanément.
 - Purger le flexible d'air comprimé en ouvrant progressivement l'alimentation afin d'éliminer la condensation et les impuretés.
 - Vérifier que les outils sont en bon état et correctement affûtés afin de limiter les vibrations
- Pendant utilisation :
 - S'assurer que la pression à l'appareil soit de 6 bar. Si elle est inférieure, vérifier les pertes de charge (Longueur de flexible et dimension des raccords) et vérifier le tarage du compresseur.
 - Laisser la machine faire le travail, ne pas appuyer trop fort. Dans le cas d'une poignée antivibratoire ne pas l'enfoncer au maximum.
 - Évitez de faire fonctionner l'outil en position levée, cela peut l'endommager.

ENTRETIEN

- Contrôle quotidien
 - Visuel de l'outil
 - Fonctionnement du loquet ou du décaleur
 - Fonctionnement des poignées
 - Fonctionnement de la soupape
 - État des pièces d'usure (loquet, vis, ...)
- Contrôle annuel sur l'ensemble des appareils :
 - Appliquer du suif sur l'axe de soupape et ses joints
 - Pour le piston, mettre quelque cm³ d'huile par l'emmanchement.
 - Démontez et nettoyez la distribution
 - Contrôle annuel sur les modèles suspendus :
 - Enlever le couvercle et contrôler l'état des poignées et des ressorts.
 - Graisser l'axe des poignées et les surfaces de contact.

STOCKAGE

Après lubrification, stocker l'appareil verticalement, emmanchement vers le bas, et dans un local protégé

- Toute modification de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles pour l'utilisateur ou les personnes à proximité. Ne jamais modifier l'appareil. Tout appareil modifié n'est plus couvert par la garantie ou la responsabilité produit.
- Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil, faire appel au service après-vente agréé par MAC3.
- Utilisez uniquement des pièces détachées, des outils et des accessoires d'origine approuvés par MAC3.
- Faites remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- Faites remplacer rapidement les éléments ou pièces usés.

MAC3 se réserve le droit de modifier, sans préavis, les produits et spécifications

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use read and follow the instructions in this chapter.

In this document:

- "User": properly trained person aged 18 years or older.
- "Device": pneumatic breaker, hammer or other MAC3 equipment.
- "Tool": moll point, chisel or any accessory compatible with MAC3 equipment.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Before use, all potential users of pneumatic tools must:
 - Read and understand the safety and operating instructions in this document.
 - Be aware of any applicable local regulations.
- During use, operators must:
 - Follow all safety and operating instructions in this document.
 - Comply with the specific safety rules applicable to the worksite.
- Always use approved personal protective equipment.

Users and all persons present in the work area must wear at least:

- Safety helmet.
 - Hearing protection.
 - Impact-resistant eye protection with side shields.
 - Respiratory protection when required.
 - Protective gloves.
 - Safety boots or anti-slip safety shoes.
 - Suitable close-fitting work clothing covering arms and legs.
 - Keep unauthorized persons away from the work area.
 - Do not wear rings, chains or bracelets that may be caught by moving parts.
 - Do not use hazardous products for cleaning or maintenance such as diesel fuel, gasoline or volatile solvents.
 - Keep handles clean and free from grease and oil.
 - Operators may be exposed to dust particles that can lead to respiratory or cardiovascular diseases.
- The VDT system (Vacuum Dust Trapper), fitted with a filter compliant with OSHA Standard 1926.1153, helps improve operator comfort and reduce dust exposure risks.

PRIOR TO START-UP

- Check the device:
 - Ensure there are no cracks, fractures or chipped parts.
 - Ensure that all bolts and screws are correctly tightened and in good condition (wear parts).
 - Ensure that all safety devices are installed and operating correctly.
- Ensure that the latch and retainer holding the tool are correctly fitted and in good working condition.
- Ensure that the tool holder is not excessively worn in order to prevent accidental ejection of the tool or other parts of the device.
- Check the tool:
 - Ensure that it complies with the manufacturer's specifications.
 - Check the condition and wear of the tool shank.
 - Ensure that the tool is correctly sharpened.
- Check the compressed air hose:
 - Ensure that it is not cracked and does not show deep abrasions.
 - Ensure that it is not obstructed.
 - Check the condition, assembly and correct tightening of the couplings to prevent accidental disconnection during operation.
 - Ensure that seals are installed and in good condition.
 - Ensure that the hose coupling used is the one recommended by the manufacturer.

OPERATION

- NEVER:
 - Operate the hammer in the raised position.
 - Pull the start/stop trigger when the tool is raised (for example when moving to another work area).
 - Pressurize a compressed air hose that is not connected to a device (except during controlled hose purging).
 - Use the device or its accessories for any purpose other than that for which they were designed.
 - Operate the device without a properly fitted tool.
 - Point a compressed air hose toward yourself or others (people or animals).
 - Point the tool toward yourself or others (people or animals).
 - Carry the device by the latch, retainer or air hose.
 - Handle tools without gloves (risk of burns).
 - Rest the device or tool on your foot.
 - Place or support the device by the trigger (risk of accidental start-up).
 - Leave the device on the ground in dust, mud or water.
 - Move the device using the hose coupling or compressed air hose.
 - Disconnect the compressed air hose without first shutting off the air supply and completely depressurizing the device and hoses by operating the trigger.
- ALWAYS:
 - Keep the tool pressed firmly against the work surface when used horizontally.
 - Keep the tool in contact with the material to prevent the piston from absorbing impacts alone.
 - Clean the compressed air hose before connecting the hammer.
 - Put a small amount of suitable pneumatic oil into the cylinder (for example compressor oil) if the hammer has not been used for a long period.
 - Use suitable picks or chisels in good condition.
 - Ensure that the operating pressure does not exceed 7 bar.
 - Ensure that the pressure remains constant during operation.
 - Open the air supply valve gradually.

- Install locking pins and/or safety cables on hoses to prevent accidental disconnection.
- Ensure that there are no buried pipes, electrical cables or other hazards in the work area.
- Maintain a stable position and hold the device firmly with both hands before starting.
- Maintain a stable posture during operation.
- Direct exhaust outlets away from people to prevent dangerous projections.
- Direct exhaust air to reduce dust movement toward the operator.
- Stop the device before moving it.
- Shut off the air supply in the event of accidental stoppage and check all connections before restarting.
- Disconnect the air supply when the device is not in use.
- Store the device protected from weather conditions.
- Keep the device out of reach of children.

OPERATION AND MAINTENANCE

Before and during any use, read and follow the instructions in the previous section.

RECOMMENDATIONS

- Before use:
 - Ensure that the compressor provides sufficient air flow at the recommended pressure for all devices used simultaneously.
 - Purge the compressed air hose gradually to remove condensation and impurities.
 - Ensure that the tools are in good condition and correctly sharpened in order to reduce vibrations.
- During operation:
 - Ensure that the operating pressure at the device is 6 bar. If the pressure is lower, check for pressure losses (hose length and coupling dimensions) and verify the compressor settings.
 - Let the machine do the work; do not apply excessive force. In the case of anti-vibration handles, do not compress them completely.
 - Avoid operating the tool in the raised position, as this may damage the device.

MAINTENANCE

- Daily inspection:
 - Visual inspection of the tool.
 - Check operation of the latch or retainer.
 - Check operation of the handles.
 - Check operation of the valve.
 - Check the condition of wear parts (latch, screws, etc.).
- Annual maintenance for all devices:
 - Apply grease to the valve shaft and seals.
 - Add a few cm³ of oil through the tool holder to lubricate the piston.
 - Disassemble and clean the valve distribution system.
- Annual maintenance for suspended models:
 - Remove the cover and inspect the condition of the handles and springs.
 - Grease the handle shafts and contact surfaces.

STORAGE

After lubrication, store the device vertically with the tool holder facing downward, in a protected area.

- Any modification to the device may result in injury to the operator or nearby persons. Never modify the device. Any modified device is no longer covered by the warranty or product liability.
- Do not attempt to repair the device yourself. Contact a MAC3 approved service center.
- Use only original spare parts, tools and accessories approved by MAC3.
- Replace damaged parts immediately.
- Replace worn components or parts promptly.

MAC3 reserves the right to modify products and specifications without prior notice.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en servicio, lea y siga las instrucciones en este capítulo

En este documento:

- "usuario": persona debidamente formada y mayor de 18 años.
- "aparato": martillo rompedor, picador u otro equipo MAC3.
- "herramienta": pico, cínzel u otro accesorio compatible con los aparatos MAC3.

• INSTRUCCIONES GENERALES

- Antes de utilizar el aparato:
- Leer y comprender las instrucciones de seguridad y uso de este documento.
- Conocer la normativa local aplicable.
- Durante el uso:
- Respetar todas las instrucciones de seguridad y utilización.
- Respetar las normas específicas del lugar de trabajo.
- Utilizar siempre equipos de protección individual homologados.
- Los usuarios y las personas presentes en la zona de trabajo deben llevar como mínimo:
- Casco de protección.
- Protección auditiva.
- Protección ocular resistente a impactos con protección lateral.
- Protección respiratoria si es necesario.
- Guantes de protección.

- Botas o calzado de seguridad antideslizante.
- Ropa de trabajo ajustada que cubra brazos y piernas.
- Mantener alejadas a las personas no autorizadas.
- No llevar anillos, cadenas o pulseras que puedan engancharse en las partes móviles.
- No utilizar productos peligrosos para la limpieza o mantenimiento, como gasóleo, gasolina o disolventes volátiles.
- Mantener las empuñaduras limpias y sin grasa ni aceite.
- Los operadores pueden estar expuestos a partículas de polvo que pueden provocar enfermedades respiratorias y cardiovasculares.

El sistema VDT (Vacuum Dust Trapper), equipado con un filtro conforme a la norma OSHA 1926.1153, ayuda a mejorar el confort de uso y reducir los riesgos relacionados con el polvo.

ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO

- Verificar el aparato:
- Comprobar la ausencia de grietas, fisuras o desconchados.
- Comprobar que todos los tornillos y pernos estén correctamente apretados y en buen estado (piezas de desgaste).
- Comprobar que todos los dispositivos de seguridad estén instalados y funcionen correctamente.
- Comprobar que el pestillo y el retenedor de la herramienta estén correctamente montados y en buen estado de funcionamiento.
- Comprobar que el desgaste del porta-herramientas no sea excesivo para evitar el riesgo de expulsión accidental de la herramienta u otras piezas del aparato.
- Verificar la herramienta:
- Comprobar que cumple con las especificaciones del fabricante.
- Comprobar el estado y el desgaste del vástago de la herramienta.
- Comprobar que la herramienta esté correctamente afilada.
- Verificar la manguera de aire comprimido:
- Comprobar que no esté agrietada ni presente abrasiones profundas.
- Comprobar que no esté obstruida.
- Verificar el buen estado, el montaje y el apriete correcto de los acoplamientos para evitar desconexiones accidentales durante el funcionamiento.
- Comprobar que las juntas estén instaladas y en buen estado.
- Comprobar que el acoplamiento utilizado sea el recomendado por el fabricante.

UTILIZACIÓN

- NUNCA:
- Accionar el martillo en posición levantada.
- Activar el gatillo de marcha/parada cuando la herramienta esté levantada (por ejemplo al cambiar de zona de trabajo).
- Presurizar una manguera de aire comprimido que no esté conectada al aparato (excepto durante una purga controlada).
- Utilizar el aparato o sus accesorios para un uso distinto de aquel para el que han sido diseñados.
- Hacer funcionar el aparato sin una herramienta correctamente montada.
- Apuntar una manguera de aire comprimido hacia usted mismo o hacia otras personas (o animales).
- Apuntar la herramienta hacia usted mismo o hacia otras personas (o animales).
- Transportar el aparato sujetándolo por el pestillo, el retenedor o la manguera de aire.
- Manipular herramientas sin guantes (riesgo de quemaduras).
- Apoyar el aparato o la herramienta sobre el pie.
- Colocar o mantener el aparato apoyado sobre el gatillo (riesgo de arranque accidental).
- Dejar el aparato en el suelo, en polvo, barro o agua.
- Desplazar el aparato tirando del acoplamiento o de la manguera de aire comprimido.
- Desconectar la manguera de aire comprimido sin antes cerrar la alimentación de aire y despresurizar completamente el aparato y las mangueras accionando el gatillo.
- SIEMPRE:
- Mantener la herramienta apoyada firmemente contra la superficie de trabajo cuando se utilice horizontalmente.
- Mantener la herramienta en contacto con el material para evitar que el pistón absorba solo los impactos.
- Limpiar la manguera de aire comprimido antes de conectar el martillo.
- Introducir una pequeña cantidad de aceite neumático adecuado en el cilindro (por ejemplo aceite para compresor) si el martillo no se ha utilizado durante un largo periodo.

- Utilizar picas o cinceles adecuados y en buen estado.
- Asegurarse de que la presión de trabajo no supere los 7 bar.
- Asegurarse de que la presión permanezca constante durante el funcionamiento.
- Abrir gradualmente la válvula de alimentación de aire.
- Instalar pasadores de bloqueo y/o cables de seguridad en las mangueras para evitar desconexiones accidentales.
- Asegurarse de que no haya tuberías, cables eléctricos u otros peligros en la zona de trabajo.
- Mantener una posición estable y sujetar el aparato firmemente con ambas manos antes de arrancar.
- Mantener una posición estable durante el funcionamiento.
- Orientar las salidas de escape para evitar proyecciones peligrosas.
- Dirigir el escape para reducir el desplazamiento de polvo hacia el operador.
- Detener el aparato antes de desplazarlo.
- Cortar la alimentación de aire en caso de parada accidental y comprobar todas las conexiones antes de volver a utilizar el aparato.
- Desconectar la alimentación de aire cuando el aparato no esté en uso.
- Almacenar el aparato protegido de la intemperie.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes y durante cualquier utilización, leer y seguir las instrucciones del capítulo anterior.

RECOMENDACIONES

- Antes del uso:
- Verificar que el compresor suministre el caudal necesario a la presión recomendada para todos los aparatos utilizados simultáneamente.
- Purgar la manguera de aire comprimido abriendo progresivamente la alimentación para eliminar condensación e impurezas.
- Verificar que las herramientas estén en buen estado y correctamente afiladas para limitar las vibraciones.
- Durante el uso:
- Asegurarse de que la presión de funcionamiento en el aparato sea de 6 bar. Si la presión es inferior, comprobar las pérdidas de carga (longitud de la manguera y dimensiones de los acoplamientos) y verificar el ajuste del compresor.
- Dejar que la máquina realice el trabajo; no ejercer una presión excesiva. En el caso de empuñaduras antivibratorias, no comprimirlas completamente.
- Evitar utilizar la herramienta en posición levantada, ya que esto puede dañarla.

MANTENIMIENTO

- Inspección diaria:
- Inspección visual de la herramienta.
- Comprobar el funcionamiento del pestillo o retenedor.
- Comprobar el funcionamiento de las empuñaduras.
- Comprobar el funcionamiento de la válvula.
- Comprobar el estado de las piezas de desgaste (pestillo, tornillos, etc.).
- Mantenimiento anual para todos los aparatos:
- Aplicar grasa en el eje de la válvula y en las juntas.
- Introducir algunos cm³ de aceite a través del porta-herramientas para lubricar el pistón.
- Desmontar y limpiar el sistema de distribución.
- Mantenimiento anual para modelos suspendidos:
- Retirar la tapa y comprobar el estado de las empuñaduras y los muelles.
- Engrasar los ejes de las empuñaduras y las superficies de contacto.

ALMACENAMIENTO

Después de la lubricación, almacenar el aparato verticalmente con el porta-herramientas orientado hacia abajo, en un lugar protegido.

- Cualquier modificación del aparato puede provocar lesiones al operador o a personas cercanas. No modificar nunca el aparato. Todo aparato modificado deja de estar cubierto por la garantía y la responsabilidad del producto.
- No intentar reparar el aparato por cuenta propia. Contactar con un servicio técnico autorizado por MAC3.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto, herramientas y accesorios originales aprobados por MAC3.
- Sustituir inmediatamente las piezas dañadas.
- Sustituir rápidamente los componentes o piezas desgastadas.

MAC3 se reserva el derecho de modificar los productos y especificaciones sin previo aviso.

SICHERHEIT

Bevor irgend eine Benutzung, bitte die Anweisungen dieses Kapitel lesen und folgen.

In diesem Dokument bezeichnet:

- „Benutzer“: eine ordnungsgemäß geschulte Person ab 18 Jahren.
- „Gerät“: Abbruchhammer oder anderes MAC3-Druckluftgerät.
- „Werkzeug“: Spitzmeißel, Flachmeißel oder anderes Zubehör für MAC3-Geräte.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Benutzung müssen alle Benutzer:
- die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen dieses Dokuments gelesen und verstanden haben.
- die geltenden örtlichen Vorschriften beachten.
- Während der Benutzung müssen:
- alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen eingehalten werden.
- die Sicherheitsvorschriften der Baustelle beachtet werden.
- Tragen Sie stets geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Alle Personen im Arbeitsbereich müssen mindestens tragen:
- Schutzhelm.
- Gehörschutz.
- Schutzbrille mit Seitenschutz.
- Atemschutz bei Bedarf.
- Schutzhandschuhe.
- Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.
- Eng anliegende Arbeitskleidung, die Arme und Beine bedeckt.
- Unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Keine Ringe, Ketten oder Armbänder tragen, die von beweglichen Teilen erfasst werden können.
- Keine gefährlichen Reinigungsprodukte wie Diesel, Benzin oder flüchtige Lösungsmittel verwenden.
- Haltegriffe sauber sowie frei von Fett und Öl halten.
- Bediener können Staubpartikeln ausgesetzt sein, die Atemwegs- oder Herz-Kreislauf-Erkrankungen verursachen können.
- Das VDT-System (Vacuum Dust Trapper) mit einem Filter gemäß OSHA-Norm 1926.1153 verbessert den Arbeitskomfort und reduziert Staubsinken.

VOR DER INBETRIEBNAHME

- Gerät prüfen:
- Sicherstellen, dass keine Risse, Brüche oder Abplatzungen vorhanden sind.
- Sicherstellen, dass alle Schrauben und Befestigungselemente korrekt angezogen und in gutem Zustand sind (Verschleißteile).
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden und funktionsfähig sind.
- Sicherstellen, dass Werkzeughalter und Verriegelung korrekt montiert und in einwandfreiem Zustand sind.
- Sicherstellen, dass der Werkzeughalter nicht übermäßig verschlissen ist, um ein unbeabsichtigtes Auswerfen des Werkzeugs oder anderer Teile zu vermeiden.
- Werkzeug prüfen:
- Sicherstellen, dass das Werkzeug den Herstellervorgaben entspricht.
- Zustand und Verschleiß des Werkzeugschafts prüfen.
- Sicherstellen, dass das Werkzeug korrekt geschärft ist.
- Druckluftschlauch prüfen:
- Sicherstellen, dass der Schlauch keine Risse oder tiefe Beschädigungen aufweist.
- Sicherstellen, dass der Schlauch nicht verstopft ist.
- Zustand, Montage und festen Sitz der Kupplungen prüfen, um ein unbeabsichtigtes Lösen während des Betriebs zu vermeiden.
- Sicherstellen, dass die Dichtungen vorhanden und in gutem Zustand sind.
- Sicherstellen, dass die verwendete Kupplung der Herstellerempfehlung entspricht.

BETRIEB

- NIEMALS:
- Den Hammer in angehobener Position betätigen.
- Den Start-/Stoppebel betätigen, wenn das Werkzeug angehoben ist (zum Beispiel beim Wechsel des Arbeitsbereichs).
- Einen Druckluftschlauch unter Druck setzen, der nicht an ein Gerät angeschlossen ist (außer bei kontrollierter Leitungsentlüftung).
- Das Gerät oder dessen Zubehör für andere Zwecke verwenden als vorgesehen.
- Das Gerät ohne korrekt eingesetztes Werkzeug betreiben.
- Einen Druckluftschlauch auf sich selbst oder andere Personen bzw. Tiere richten.
- Das Werkzeug auf sich selbst oder andere Personen bzw. Tiere richten.
- Das Gerät am Werkzeughalter, an der Verriegelung oder am Druckluftschlauch tragen.
- Werkzeuge ohne Schutzhandschuhe handhaben (Verbrennungsgefahr).
- Das Gerät oder Werkzeug auf dem Fuß abstützen.
- Das Gerät auf dem Betätigungshebel abstellen oder halten (Gefahr eines unbeabsichtigten Starts).
- Das Gerät in Staub, Schlamm oder Wasser liegen lassen.
- Das Gerät am Schlauch oder an der Kupplung bewegen.
- Den Druckluftschlauch trennen, ohne zuvor die Luftzufuhr zu schließen und Gerät sowie Schläuche vollständig über den Betätigungshebel zu entlüften.
- IMMER:
- Das Werkzeug bei horizontalem Einsatz fest gegen die Arbeitsfläche drücken.
- Das Werkzeug ständig mit dem Material halten, damit der Kolben die Schläge nicht alleine aufnimmt.
- Den Druckluftschlauch vor dem Anschließen des Hammers reinigen.
- Eine kleine Menge geeigneten Druckluftöls in den Zylinder geben (zum Beispiel Kompressoröl), wenn der Hammer längere Zeit nicht benutzt wurde.
- Geeignete und einwandfreie Spitz- oder Flachmeißel verwenden.
- Sicherstellen, dass der Betriebsdruck 7 bar nicht überschreitet.

- Sicherstellen, dass der Druck während des Betriebs konstant bleibt.
- Das Luftzufuhrventil langsam öffnen.
- Verriegelungstifte und/oder Sicherheitskabel an den Schläuchen montieren, um unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern.
- Sicherstellen, dass sich keine Rohrleitungen, elektrischen Kabel oder andere Gefahren im Arbeitsbereich befinden.
- Vor dem Start eine stabile Standposition einnehmen und das Gerät mit beiden Händen festhalten.
- Während des Betriebs eine stabile Haltung beibehalten.
- Die Auslassöffnungen so ausrichten, dass gefährliche Projektionen vermieden werden.
- Die Abluft so ableiten, dass die Staubbelastung für den Bediener reduziert wird.
- Das Gerät vor jedem Transport stoppen.
- Im Falle eines unbeabsichtigten Stillstands die Luftzufuhr unterbrechen und alle Anschlüsse vor dem Neustart überprüfen.
- Die Luftzufuhr trennen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Das Gerät vor Witterungseinflüssen geschützt lagern.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

BETRIEB UND WARTUNG

Vor und während jeder Benutzung die Anweisungen des vorherigen Kapitels lesen und beachten.

EMPFEHLUNGEN

- Vor der Benutzung:
- Sicherstellen, dass der Kompressor ausreichend Luftmenge bei dem empfohlenen Druck für alle gleichzeitig verwendeten Geräte liefert.
- Den Druckluftschlauch durch langsames Öffnen der Luftzufuhr entlüften, um Kondensat und Verunreinigungen zu entfernen.
- Sicherstellen, dass sich die Werkzeuge in gutem Zustand befinden und korrekt geschärft sind, um Vibrationen zu reduzieren.
- Während des Betriebs:
- Sicherstellen, dass der Betriebsdruck am Gerät 6 bar beträgt. Ist der Druck niedriger, Druckverluste prüfen (Schlauchlänge und Kupplungsabmessungen) sowie die Einstellung des Kompressors kontrollieren.
- Die Maschine arbeiten lassen und keinen übermäßigen Druck ausüben. Bei vibrationsgedämpften Griffen diese nicht vollständig zusammendrücken.
- Das Werkzeug nicht in angehobener Position betreiben, da dies das Gerät beschädigen kann.

WARTUNG

- Tägliche Kontrolle:
- Sichtprüfung des Werkzeugs.
- Funktion von Verriegelung und Werkzeughalter prüfen.
- Funktion der Griffe prüfen.
- Funktion des Ventils prüfen.
- Zustand der Verschleißteile prüfen (Verriegelung, Schrauben usw.).
- Jährliche Wartung aller Geräte:
- Fett auf Ventilschaft und Dichtungen auftragen.
- Einige cm² Öl über den Werkzeughalter einfüllen, um den Kolben zu schmieren.
- Das Ventilsystem zerlegen und reinigen.
- Jährliche Wartung der aufgehängten Modelle:
- Abdeckung entfernen und Zustand der Griffe sowie der Federn prüfen.
- Griffachsen und Kontaktflächen fetten.

LAGERUNG

Nach der Schmierung das Gerät senkrecht mit nach unten gerichtetem Werkzeughalter an einem geschützten Ort lagern.

- Jede Veränderung am Gerät kann zu Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Das Gerät niemals verändern. Veränderte Geräte sind nicht mehr durch Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.
- Reparaturen nicht selbst durchführen. Wenden Sie sich an einen von MAC3 autorisierten Kundendienst.
- Nur Original-Ersatzteile sowie von MAC3 freigegebene Werkzeuge und Zubehörteile verwenden.
- Beschädigte Teile sofort ersetzen.
- Verschlissene Komponenten oder Teile umgehend austauschen.

MAC3 behält sich das Recht vor, Produkte und technische Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.